

**Izmjena i dopuna br. 1  
MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU**

**između**

**MEĐUNARODNOG KRIVIČNOG SUDA ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU**

**i**

**GRADA SARAJEVA**

**za razvoj Informativnog centra Sarajevo**

Ovom Izmjenom i dopunom (dalje u tekstu: Izmjena i dopuna br. 1), koja stupa na snagu na dan zadnjeg potpisa i u vezi s kojom su se saglasili Međunarodni rezidualni mehanizam za krivične sudove, međunarodna međuvladina organizacija i pravni nasljednik Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (dalje u tekstu: MKSJ), sa sjedištem na adresi Churchillplein 1, 2517JW Haag, Nizozemska (dalje u tekstu: Mehanizam) i Grad Sarajevo, Hamdije Kreševljakovića 3, 71 000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina (dalje u tekstu: Grad Sarajevo), mijenja se i dopunjuje postojeći Memorandum o razumijevanju između MKSJ-a i Grada Sarajeva. Mehanizam i Grad Sarajevo će se dalje u tekstu zajedno pominjati kao "strane", odnosno svaki od njih pojedinačno kao "strana".

BUDUĆI DA su MKSJ i Grad Sarajevo sklopili Memorandum o razumijevanju za razvoj Informativnog centra Sarajevo (dalje u tekstu: MOR) 29. novembra 2016.;

BUDUĆI DA je, na osnovu Rezolucije 1966 (2010.), Savjet bezbjednosti Ujedinjenih nacija osnovao Mehanizam kao pravnog nasljednika MKSJ-a i Međunarodnog krivičnog suda za Ruandu, s ograncima u Haagu (Nizozemska) i Aruši (Ujedinjena Republika Tanzanija);

BUDUĆI DA je mandat MKSJ istekao 31. decembra 2017.;

BUDUĆI DA Mehanizam i Grad Sarajevo ovim žele da izmijene MOR,

OVIM SE, STOGA, uz poštovanje međusobnih dogovora i sporazuma, strane sporazumijevaju kako slijedi:

1. Članu 6.2 MOR-a dodaje se sljedeće:

"Počevši od 1. januara 2018. godine:

Prima: Međunarodni rezidualni mehanizam Ujedinjenih nacija za krivične sudove

Na ruke:

Nenad Golčevski, službenik za odnose s javnošću

Churchillplein 1

2517JW Den Haag

Nizozemska

[golcevski@un.org](mailto:golcevski@un.org)

Telefon: +31 70 512 8613

Dostaviti:

Kevin Prendergast, lični pomoćnik sekretara

Churchillplein 1

2517JW Den Haag

prendergastk@un.org  
Nizozemska  
Telefon: +31 70 512 5738

Prima: Grad Sarajevo:  
Na ruke: gradonačelnik Abdulah Skaka  
Hamdije Kreševljakovića 3,  
71 000 Sarajevo,  
Bosna i Hercegovina"

2. Članu 9.1 MOR-a dodaje se novi član 9.1.1 koji glasi:

"9.1.1. Nakon zatvaranja MKSJ-a 31. decembra 2017., sva prava i obaveze MKSJ-a u skladu s MOR-om preuzima Međunarodni rezidualni mehanizam Ujedinjenih nacija za krivične sudove (dalje u tekstu: Mehanizam), počevši od 1. januara 2018. Nakon preuzimanja gore navedenih prava i obaveza MKSJ-a od strane Mehanizma, MOR ostaje na snazi za vrijeme trajanja mandata Mehanizma, osim ako ne bude raskinut ranije, u skladu s odredbama ovog MOR-a."

3. Ova Izmjena i dopuna br. 1 predstavlja integralni dogovor strana u vezi s predmetom Izmjene i dopune br. 1 i zamjenjuje sve ranije pismene ili usmene dogovore, ugovore i prijedloge koje su, u vezi s ovim pitanjem, strane sačinile pojedinačno ili međusobno.

U POTVRDU ČEGA su, dolje navedenoga dana, ovlašteni predstavnici Mehanizma i Grada Sarajeva potpisali ovu Izmjenu i dopunu br. 1.

Sastavljeno u Gradu Sarajevu i Haagu u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

Za i u ime Grada Sarajeva

Za i u ime Međunarodnog rezidualnog mehanizma Ujedinjenih nacija za krivične sudove

Potpisao: \_\_\_\_\_

Potpisao: \_\_\_\_\_

Abdulah Skaka,  
gradonačelnik Grada Sarajeva

Olufemi Elias, sekretar  
Međunarodnog rezidualnog mehanizma  
Ujedinjenih nacija za krivične sudove

Datum: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_